

Our Lady of Perpetual Help Parish

7140 Arizona Ave. Hammond, IN. 46323

Reverend Charles A. Mosley,



August 8, 2021
*Nineteenth Sunday In
Ordinary Time*

Agosto 8,° 2021
*Decimonoveno domingo
del tiempo ordinario*

Pastoral Center General Office Hours

Monday thru Friday 9am –Noon/1-4pm

Closed for lunch.

Call 844-3438 for general assistance.

Mari Smelko/ Receptionist/General Information

Father Mosley/ Pastor/Baptisms / Weddings

Alfredo Flores “Pepe”/Adult&Family Faith

Formation, R.C.I.A. & Youth Ministry

Dorothy Callahan/Administration

Mary Jameyfield director of Music/ 312-420-2878

Hall Rental/ Roger, Krissi/ 219-484-5789

Saturday 4pm Vigil Mass
Sunday 8am, 10am & Noon/bilingual

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

8-8 8 am For Our Parishioners

10:00 am Robert Cruchfield by Family

Noon (bilingual) Lucille Borgetti, William A. Borgetti,
and Stan Manners by Family

MONDAY 8-9 7am Ralph Osuch by Stan Mazrimas

TUESDAY 8-10 7am Louise F. Kohanyi by June Slamka
and Cynthia Bertagnelli

WEDNESDAY 8-11 7am Catherine “Kate” Arko
by Mari Smelko and Family

THURSDAY 8-12 7am Danny Garibay by Stan Mazrimas

FRIDAY 8-13 7am Louise F. Kohanyi by Louis Kolbus

SATURDAY 8-14 4pm Veronica C. and Veronica M.
Mancilla by Jim & Mary Ann Mancilla

Assumption of the Blessed Virgin Mary

8-15 8 am Mary Kerekes by Margie and Jerry Torres

10:00 am Daniel Zdrojeski by Kathleen Ladowicz

Noon (bilingual) For Our Parishioners

Pray For the Sick... Pat Barrick,
Irene Bozek, Linda Kelleman, Kay
Kwiatkowski, and Mary Ann Wagner

Weekday Masses

7am Monday through Friday

4pm Saturday Vigil Mass Sunday Masses
8am, 10am and Noon (bilingual)

Confessions: Saturdays at 3pm or by appointment

Call Fr. Mosley at 219-844-3438 to schedule...

Baptisms: to confirm date/register for class. (If needed.)

No Baptisms during Advent or Lent.

Weddings: Arrangements with the pastor should be
made at least **nine** months before event.

Rest In Peace Louise F. Kohanyi

Our Lady Of Perpetual Help

**Totals for Church envelope
donations will be printed in a
future bulletin. Thank you**

Become a business with God
Convirtase en un Socio Con Dios

THOUGHTS FROM THE PASTOR We read in the Letter of Saint Paul to the Ephesians "Brothers and sisters: Do not grieve the Holy Spirit of God, with which you were sealed for the day of redemption. All bitterness, fury, anger, shouting, and reviling must be removed from you, along with all malice. And be kind to one another, compassionate, forgiving one another as God has forgiven you in Christ. So be imitators of God, as beloved children, and live in love, as Christ loved us and handed himself over for us as a sacrificial offering to God for a fragrant aroma. "And live in love" this is how Saint Paul sums up what it means to be a follower of Christ. So simple and yet so hard to follow, but why? I think it is because it goes contrary to what the world teaches us. You see to live in love we must put the other person before us. But the world says that you must be first. "I am number one" is the common mantra that we hear. But Jesus says the other person is number one. So, can you, do it? Can you live in love.

A Sunday Thought..."My Hope is in You" Psalm 39:7

... As of this printing we have several vaccines. . . {There has been some question as to if you can morally, use the Johnson one shot vaccine the short answer is yes you can. However, if you are given a choice and sometimes a choice may not be given you should choose either the Pfizer or the Moderna Vaccines } As you know from the letter given to us on May 21 2021 by Bishop Robert J. McClory the Bishops of Indiana has lifted the suspension of the obligation to attend Mass. This means that all who are able are now obligated to attend Mass. This became effective on June the eleventh the Feast of the Sacred Heart of Jesus. The Mass is now fully open. So, I would encourage all who are able to come to Mass to please -come and join us. Yes, you can look at Mass on TV or on the computer but you would not be receiving Jesus. **The reception of our Lord in the Eucharist is at the very core of who we are as Catholics. I could not image not being able to receive the Lord so PLEASE if you can come to Mass.** The church is sanitized and we take all precautions to keep you safe. So come-Join us, the Mass is fully open. **Reconciliation (confession) will return to normal It will take place at three o'clock in the afternoon on Saturday before the four o'clock Mass.**

The Bishop has also lifted the face mask mandate for those who are fully vaccinated when in inside the Church. Following the CDC recommendation the Bishops have asked that those who are not fully vaccinated to continue wearing facial mask. So, let's come back to Mass, we miss you. We will continue to live stream the Mass as we have been doing. There will no longer be any restrictions on what door you can enter or leave all doors to the church will be open. More updates as they become available.

Here is the schedule of the week's Masses: **SUNDAY MASS IS AT EIGHT AND TEN IN THE MORNING AND TWELVE NOON THIS MASS IS BILINGUAL. MONDAY THROUGH FRIDAY MASS IS AT SEVEN IN THE MORNING.ON SATURDAY MASS IS AT 4:00 IN THE AFTERNOON.** This will allow time for the proper disinfection of the building. Please know you are in my prayers and thoughts. We will get through this with the help of the Lord. **I would ask that you please consider sending you contribution to the parish this would greatly help thank you.** Our office procedures have change as well to keep everyone safe the door is locked, please come to the west window of the office, this is of course to keep social distance.

I am your humble servant, Fr. Charles A. Mosley

PENSAMIENTOS DEL PASTOR .Leemos en la Carta de San Pablo a los Efesios "Hermanos y hermanas: No afligen al Espíritu Santo de Dios, con el que fueron sellados para el día de la redención. Toda amargura, furia, ira, gritos y denostación debe ser removida de ti, junto con toda malicia. Y sed amables los unos con los otros, compasivos, perdonándose unos a otros como Dios os ha perdonado en Cristo. Así que sed imitadores de Dios, como amados hijos, y vivid enamorados, como Cristo nos amó y se entregó a sí mismo por nosotros como ofrenda de sacrificio a Dios por un aroma fragante. "Y vivir en amor" así es como Saint Paul resume lo que significa ser un seguidor de Cristo. Tan simple y sin embargo tan difícil de seguir, pero ¿por qué? Creo que es porque va en contra de lo que el mundo nos enseña. Ves que para vivir en el amor debemos poner a la otra persona delante denosotros. But el mundo dice que usted debe ser el primero. "Yo soy el número uno" es el mantra común que escuchamos. But Jesús dice que la otra persona es el número uno. Entonces, ¿puedes hacerlo? ¿Puedes vivir enamorado?

Un pensamiento dominical

"Mi esperanza está en ti" --Salmo 39:7—

A partir de esta impresión tenemos varias vacunas. {Ha habido alguna pregunta en cuanto a si se puede usar moralmente la vacuna johnson one shot la respuesta corta es sí se puede. Sin embargo, si se le da un choice y a veces nose le puede dar una opción, debe elegir entre las vacunas de Pfizer o Moderna} Como saben por la carta que nos entregó el 21 de mayo de 2021 el obispo Robert J. McClory, los obispos de Indiana han levantado la suspensión de la obligación de asistir a misa. Esto significa que todos los que pueden ahora están obligados a asistir a misa. Esto se hizo efectivo el undécimo de junio la Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. La misa ya está totalmente abierta. Así que animaría a todos los que puedan venir a misa a que por favor vengan y se unan a nosotros. Sí, puedes ver misa en la televisión o en la computadora, pero no estarías recibiendo a Jesús. **Larrecepción de nuestro Señor en la Eucaristía está en el centro mismo de lo que somos como católicos. No pude imaginarme no poder recibir al Señor así que POR FAVOR si puedes venir a misa La iglesia está desinfectante y tomamos todas las precauciones para mantenerte a salvo. Así que Únase a nosotros, la Misa está totalmente abierta. Reconciliación (confesión) es a las tres de la tarde del sábado antes de la misa de las cuatro en punto el Obispo también ha levantado el mandato de la mascarilla para aquellos que están completamente vacunados cuando están en el interior de la Iglesia. Siguiendo la recomendación de los CDC, los obispos han pedido que aquellos que no están completamente vacunados continúen usando máscara facial. Así que volvamos a misa te echamos de menos. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa como lo hemos estado haciendo. Ya no habrá ninguna restricción sobre qué puerta se puede entrar o dejar todas las puertas a la iglesia estará abierta. Más actualizaciones a medida que estén disponibles. Aquí está el horario de las misas de la semana: LA MISA DOMINICAL ES A LAS OCHO Y DIEZ DE LA MAÑANA Y A LAS DOCE DEL MEDIODÍA ESTA MISA ES BILINGÜE. DELUNES A VIERNES LA MISA ES A LAS SIETE DE LA MAÑANA. LA MISA DEL SÁBADO ES A LAS 4:00 DE LA TARDE.**

Esto dará tiempo para la correcta desinfección del edificio. Por favor, sepan que están en mis oraciones y pensamientos. Superaremos esto con la ayuda del Señor. **Le pediría que por favor considere enviar su contribución a la parroquia esto le ayudaría mucho a darle las gracias.** Nuestros procedimientos de oficina han cambiado, así para mantener a todos a salvo la puerta está cerrada con llave, por favor, ven a la ventana oeste de la of this es, por supuesto, para mantener la distancia social.

Soy su humilde servidor, P. Charles A. Mosley

Scripture Readings of the Week

Sunday. NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

The first Book of Kings 19:4-8

Responsorial Psalm: Psalm 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

The Letter of Saint Paul to the Ephesians 4:30-5:2

The Holy Gospel according to John 6:41-51

Monday ... NINETEENTH Week in Ordinary

Saint Teresa Benedicta of the Cross

The Book of the Prophet Ezekiel 1:2-5, 24-28c

RESPONSORIAL PSALM: PSALM 148:1-2,11-12,13,14

The Holy Gospel according to Matthew 17:22-27

Tuesday...NINETEENTH Week in Ordinary Time

Saint Lawrence deacon and Martyr

The second Letter of Saint Paul to the Corinthians 9:6-10

RESPONSORIAL PSALM: Psalml12:1-2, 5-6, 7-8, 9

The Holy Gospel according to John 12:24-26

Wednesday ... NINETEENTH Week in Ordinary Time

Saint Clare, Virgin

The Letter of Saint Paul to the Philippians 3:8-14

RESPONSORIAL PSALM: Psalm 16:0-2a, 5,7-8,11

The Holy Gospel according to Matthew 19:27-29

Thursday.... NINETEENTH Week in Ordinary Time

Saint Jane Frances de Chantal Religious

The Book of Proverbs 3 1:10-13, 19-20, 30-3 1

RESPONSORIAL PSALM: Psalm 131:1bcde, 2,3

The Holy Gospel according to Mark 3:31-35

Friday ... NINETEENTH Week in Ordinary Time

Saint Pontian, pope and Martyr and Saint Hippolytus, priest and Martyr

The First Letter of Saint Peter 4:12-19

Responsorial Psalm: Psalm 124:2-3, 4-5, 7-8

The Holy Gospel according to John 15:18-21

Saturday . . .NINETEENTH Week in Ordinary

Saint Maximilian Mary Kolbe, priest and Martyr

The Book of Wisdom 3:1-9

RESPONSORIAL PSALM: Psalm 116:10-11, 12-13, 16ac-17

The Holy Gospel according to John 15:12-16

Lecturas de las Escrituras de la Semana

Domingo ... EL DECIMONOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

El primer Libro de Reyes 19:4-8

Himno sensible: Salmo 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

La Carta de San Pablo a los Efesios 4:30-5:2

El Santo Evangelio según Juan 6:41-51

Lunes ... DECIMONOVENA Semana en Ordinario

Santa Teresa Benedicta de la Cruz

El Libro del Profeta Ezequiel 1:2-5, 24-28c

SALMO RESPONSORIAL: SALMO 148:1-2,11-12,13,14

El Santo Evangelio según Mateo 17:22-27

Martes.... DECIMONOVENA Semana del Tiempo Ordinario

Diácono y Mártir de San Lorenzo

La segunda Carta de San Pablo a los Corintios 9:6-10

SALMO RESPONSORIAL: Psa1ml12:1-2, 5-6, 7-8, 9

El Santo Evangelio según Juan 12:24-26

Miércoles .DECIMONOVENA Semana del Tiempo Ordinario

Santa Clara, Virgen

La Carta de San Pablo a los filipenses 3:8-14

SALMO RESPONSORIAL: Salmo 16:0-2a, 5,7-8,11

El Santo Evangelio según Mateo 19:27-29

Jueves.... DECIMONOVENA Semana del Tiempo Ordinario

Santa Jane Frances de Chantal Religiosa

El Libro de los Proverbios 3 1:10-13, 19-20, 30-3 1

SALMO RESPONSORIAL: Salmo 131:1bcde, 2,3

El Santo Evangelio según Marcos 3:31-35

Viernes ... DECIMONOVENA Semana del Tiempo Ordinario

San Pontiano, papa y mártir y San Hipólito, sacerdote y mártir

La Primera Carta de San Pedro 4:12-19

SALMO RESPONSORIAL: Salmo 124:2-3, 4-5, 7-8

El Santo Evangelio según Juan 15:18-21

Sábado . . . DECIMONOVENA Semana en Ordinario

San Maximiliano María Kolbe, sacerdote y Mártir

El Libro de la Sabiduría 3:1-9

SALMO RESPONSORIAL: Salmo 116:10-11, 12-13, 16ac-17

El Santo Evangelio según Juan 15:12-16

TITHING...Will a man rob God? Yet you rob me. But you ask, how do we rob you? In tithes and offerings. You are under a curse—the whole nation of you—because you are robbing me. Bring the whole tithe into the storehouse, that there may be food in my house. Test Me in this, says the LORD Almighty, and see if I will not throw open the floodgates of heaven and pour out so much blessing that you will not have room enough for it. —Malachi 3:8-10-

DIEZMO...¿Robará un hombre a Dios? Sin embargo, me robas. Pero tú te preguntas, ¿cómo te robamos? En diezmos y ofrendas. Estás bajo una maldición—toda la nación de ti—porque me estás robando. Trae todo el diezmo al almacén, para que haya comida en mi casa. Pruébame en esto, dice Jehová todopoderoso, y mira si no voy a abrir las compuertas del cielo y derramar tanta bendición que no tendrás espacio suficiente para ello. —Malaquías 3:8-10-

PRAY FOR PEACE: Since the start of this year there has been nine hundred fifty shootings with four hundred thirty ending in death. On top of this there continues to be a rise in hate crimes. When will we learn that We are children of God!! There is far more that connects us than separate us. We must be people of love. We need the violence to come to an end. To this point I invite you to join me every Friday to take some time and pray for peace. It does not have to be long whatever time you may have let us spend it in prayer for peace. You do not have to be in church, although the church is always available to you, prayer can happen anywhere you are. Let us just do this and use this great tool that the Lord has given us and make our world a place of love and peace.

ORA POR LA PAZ: Desde principios de este año ha habido novecientos cincuenta tiroteos con cuatrocientos treinta que terminan en muerte. Además de esto, sigue habiendo un aumento de los crímenes de odio. ¿Cuándo aprenderemos que somos hijos de Dios!! Hay mucho más que nos conecta que nos separa. Debemos ser personas de amor. Necesitamos que se ponga fin a la violencia. Hasta este punto los invito a que se unan a mí todos los viernes para tomarse un tiempo y orar por la paz. No tiene que ser largo, sea cual sea el tiempo que tengas, déjanos pasarlo en oración por la paz. Usted no tiene que estar en la iglesia, aunque la iglesia siempre está disponible para usted, la oración puede suceder en cualquier lugar que esté. Hagamos esto y usemos esta gran herramienta que el Señor nos ha dado y hagamos de nuestro mundo un lugar de amor y paz.



BOCKEN FUNERAL HOME

Always Caring, Always There

7042 Kennedy Ave. • (219) 844-1600 • bockenfunerals.com

Jose G. Corona, Funeral Director

Family Owned and Operated by the Corona Family



Since 1935

18349 Torrence Ave.
708-895-3700

2510 E. 106th 1446-119th St.
Chicago, IL Whiting, IN

**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Heather Benefiel**
to place an ad today!
hbenefiel@4LPi.com or
(800) 477-4574 x6464

T.O.'s Lawn Care & Snow Removal

Tim Opinker - Parishioner

Specializing in Lawn Care

Landscaping

Snow Removal



219-793-4917



COLUMBIA LOCK & KEY

Key Duplication and
Lock Repair

**Free Duplicate Key
With Purchase of Same**

Limit One Coupon Per Visit • Some Restrictions Apply

**6560 Columbia
931-2614**



219-938-1941

Transforming Skilled Care into Majestic Care



Saint Anthony is revolutionizing person-centered care through environments that re warm, caring, positive and supportive.

We offer a full range of services and treatments including

- Assisted Living
- Memory Care
- Skilled Nursing
- Rehabilitation Services
- Pastoral Care
- Holy Family Child Care
- All Private Rooms
- Long-Term Care



219-661-5100

2300 Franciscan Dr, Crown Point, IN 54307
MajesticCare.com/location/saint-anthony

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

GOD BLESS AMERICA!

**SENATOR
FRANK MRVAN**

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**



Rauer Plumbing, Inc.

Commercial • Residential
Service

219-924-8600

9515 Indianapolis Blvd., Suite 6D
Highland, IN 46322

rauerplumbinginc@att.net
IN License #CO51200002

EAST CHICAGO SALES, INC.

8337 Indianapolis Blvd.
Highland, IN 46322

(219) 923-8370

We've Missed You!

Welcome Back to Mass



*Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!*

www.ParishesOnline.com

DISCOVER THE CATHOLIC DIFFERENCE



Rely on the Knights of Columbus
to help protect your family's future.

Jim Cassoday, Field Agent

Office: 574-282-1082

Cell: 219-688-8540

jjm.cassoday@kofc.org



LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE
LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady of Perpetual Help Church, Hammond, IN

A 4C 01-1201